Európsky parlament
2024-2029

Výbor pre rybné hospodárstvo

2025/0246(COD)

5.3.2026

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY
49 - 121

Návrh správy
Sakis Arnaoutoglou
(PE781.323v01-00)

Európske štatistiky v odvetví rybolovu a akvakultúry a zrušenie nariadení (ES) č. 1921/2006, (ES) č. 762/2008, (ES) č. 216/2009, (ES) č. 217/2009 a (ES) č. 218/2009

Návrh nariadenia
COM(2025) 0435 final – 2025/0246 (COD)

Pozmeňujúci návrh 49
Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(1) Spoľahlivé, komplexné a včasné európske štatistiky sú nevyhnutné na navrhovanie, vykonávanie, monitorovanie a hodnotenie politík a právnych predpisov Únie týkajúcich sa rybolovu a akvakultúry, najmä v rozsahu pôsobnosti spoločnej rybárskej politiky (ďalej len „SRP“)[1]. Tieto štatistiky takisto pomáhajú posudzovať vplyv rybolovu a akvakultúry ***na rozvoj*** podnikania, ***potravinovú bezpečnosť, kvalitu vody, citlivé druhy, biotopy, zmenu*** klímy a ***verejné zdravie***, ako aj posudzovať fungovanie trhu a mieru dosiahnutia cieľov Agendy OSN v oblasti udržateľného rozvoja do roku 2030.	(1) Spoľahlivé, komplexné a včasné európske štatistiky sú nevyhnutné na navrhovanie, vykonávanie, monitorovanie a hodnotenie politík a právnych predpisov Únie týkajúcich sa rybolovu a akvakultúry, najmä v rozsahu pôsobnosti spoločnej rybárskej politiky (ďalej len „SRP“)[1]. Tieto štatistiky takisto pomáhajú posudzovať vplyv ***a potenciálny prínos*** rybolovu a akvakultúry ***k rozvoju*** podnikania, ***potravinovej bezpečnosti, kvalite*** vody, ***citlivým druhom, obnove biotopov a druhov, zmene*** klímy***, biohospodárstvu*** a ***verejnému zdraviu***, ako aj posudzovať fungovanie trhu a mieru dosiahnutia cieľov Agendy OSN v oblasti udržateľného rozvoja do roku 2030.
[1] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj.	[1] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 50
Kristoffer Storm

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(1) Spoľahlivé, komplexné a včasné európske štatistiky ***sú*** nevyhnutné na navrhovanie, vykonávanie, monitorovanie a hodnotenie politík a právnych predpisov Únie týkajúcich sa rybolovu a akvakultúry, najmä v rozsahu pôsobnosti spoločnej rybárskej politiky (ďalej len „SRP“)[1]. Tieto štatistiky takisto pomáhajú posudzovať vplyv rybolovu a akvakultúry na rozvoj podnikania, potravinovú bezpečnosť, kvalitu vody, citlivé druhy, biotopy, zmenu klímy a verejné zdravie, ako aj posudzovať fungovanie trhu ***a mieru dosiahnutia cieľov Agendy OSN v oblasti udržateľného rozvoja do roku 2030***.	(1) ***S cieľom chrániť európske odvetvie rybárstva sú*** spoľahlivé, komplexné a včasné európske štatistiky nevyhnutné na navrhovanie, vykonávanie, monitorovanie a hodnotenie politík a právnych predpisov Únie týkajúcich sa rybolovu a akvakultúry, najmä v rozsahu pôsobnosti spoločnej rybárskej politiky (ďalej len „SRP“)[1]. Tieto štatistiky takisto pomáhajú posudzovať vplyv rybolovu a akvakultúry na rozvoj podnikania, potravinovú bezpečnosť, kvalitu vody, citlivé druhy, biotopy, zmenu klímy a verejné zdravie, ako aj posudzovať fungovanie trhu.
[1] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj.	[1] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 51
Kristoffer Storm

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(2) Európske štatistiky v odvetví rybolovu a akvakultúry by mali byť navrhnuté tak, aby podporovali rozhodovanie založené na faktoch ***a monitorovali pokrok pri dosahovaní strategických cieľov Únie, ako je Európska zelená dohoda[2]***.	(2) Európske štatistiky v odvetví rybolovu a akvakultúry by mali byť navrhnuté tak, aby podporovali ***praktické*** rozhodovanie založené na faktoch***, chránili ekonomickú životaschopnosť, živobytie a konkurencieschopnosť európskych rybárov a pobrežných spoločenstiev a***

náležite zohľadňovali sociálne, regionálne špecifiká a špecifiká morských oblastí.

[2] Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Európskej rade, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Európska zelená dohoda [COM(2019) 640 final].

Or. en

Pozmeňujúci návrh 52
Stephen Nikola Bartulica

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(2) Európske štatistiky v odvetví rybolovu a akvakultúry by mali byť navrhnuté tak, aby podporovali rozhodovanie založené na faktoch a monitorovali pokrok pri dosahovaní strategických cieľov Únie, ako je ***Európska zelená dohoda***[2].	(2) Európske štatistiky v odvetví rybolovu a akvakultúry by mali byť navrhnuté tak, aby podporovali rozhodovanie založené na faktoch a monitorovali pokrok pri dosahovaní strategických cieľov Únie, ako je ***potravinová bezpečnosť, stabilita a predvídateľnosť v sektore rybolovu a akvakultúry***[2].
[2] Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Európskej rade, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Európska zelená dohoda [COM(2019) 640 final].	[2] Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Európskej rade, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Európska zelená dohoda [COM(2019) 640 final].

Or. hr

Pozmeňujúci návrh 53
Michal Wiezik

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(2) Európske štatistiky v odvetví rybolovu a akvakultúry by mali byť navrhnuté tak, aby podporovali rozhodovanie založené na faktoch a monitorovali pokrok pri dosahovaní strategických cieľov Únie, ako je Európska zelená dohoda[2].	(2) Európske štatistiky v odvetví rybolovu a akvakultúry by mali byť navrhnuté tak, aby podporovali rozhodovanie založené na faktoch a monitorovali pokrok pri dosahovaní strategických cieľov Únie, ako je Európska zelená dohoda[2] ***a Európsky oceánsky pakt[1a]***.
	[2] OZNÁMENIE KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU, RADE, EURÓPSKEMU HOSPODÁRSKEMU A SOCIÁLNEMU VÝBORU A VÝBORU REGIÓNOV – Európsky oceánsky pakt [COM(2025) 281 final].
[2] Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Európskej rade, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Európska zelená dohoda [COM(2019) 640 final].	[2] Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Európskej rade, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Európska zelená dohoda [COM(2019) 640 final].

Or. en

Pozmeňujúci návrh 54
Stephen Nikola Bartulica

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(3) Európske štatistiky v odvetví rybolovu a akvakultúry sa v súčasnosti zbierajú na základe piatich právnych aktov, ktoré neposkytujú úplný súlad medzi štatistickými doménami. Na zabezpečenie konzistentnosti, zefektívnenie štatistických procesov a umožnenie holistickejšieho prístupu je potrebný spoločný právny rámec.	(3) Európske štatistiky v odvetví rybolovu a akvakultúry sa v súčasnosti zbierajú na základe piatich právnych aktov, ktoré neposkytujú úplný súlad medzi štatistickými doménami. Na zabezpečenie konzistentnosti, zefektívnenie štatistických procesov a umožnenie holistickejšieho prístupu je potrebný spoločný právny rámec ***s cieľom znížiť administratívnu záťaž, zvýšiť právnu istotu a dosiahnuť***

finančné úspory v členských štátoch.

Or. hr

Pozmeňujúci návrh 55
Paulo Do Nascimento Cabral, Isabelle Le Callennec

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(4) Čoraz viac sú potrebné podrobnejšie a včasnejšie európske štatistiky na podporu vykonávania politík a právnych predpisov EÚ[3], ako aj rôznych iniciatív Komisie vrátane akčných plánov pre ekologickú poľnohospodársku výrobu[4], udržateľnú akvakultúru[5, 6], udržateľné modré hospodárstvo[7], na rozvoj odvetvia rias[8], energetickú transformáciu v rybolove[9] a akvakultúre a na ochranu morských ekosystémov[10].	(4) Čoraz viac sú potrebné podrobnejšie a včasnejšie európske štatistiky na podporu vykonávania politík a právnych predpisov EÚ[3], ako aj rôznych iniciatív Komisie vrátane akčných plánov pre ekologickú poľnohospodársku výrobu[4], udržateľnú akvakultúru[5, 6], udržateľné modré hospodárstvo[7], na rozvoj odvetvia rias[8], energetickú transformáciu v rybolove[9] a akvakultúre a na ochranu morských ekosystémov[10]. ***Všetky dodatočné povinnosti týkajúce sa zberu údajov zavedené podľa tohto nariadenia však musia byť striktne nevyhnutné a primerané sledovaným cieľom a nesmú predstavovať neprimeranú administratívnu záťaž alebo nepriame finančné náklady, najmä pre drobných rybárov, prevádzkovateľov akvakultúry a prevádzkovateľov, najmä v najvzdialenejších regiónoch.***
[3] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES zo 17. júna 2008, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva v oblasti morskej environmentálnej politiky (rámcová smernica o morskej stratégii) (Ú. v. EÚ L 164, 25.6.2008, s. 19, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2008/56/oj/eng; smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva (Ú. v. EÚ	[3] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES zo 17. júna 2008, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva v oblasti morskej environmentálnej politiky (rámcová smernica o morskej stratégii) (Ú. v. EÚ L 164, 25.6.2008, s. 19, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2008/56/oj/eng; smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva (Ú. v. EÚ

L 20, 26.1.2010, s. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/147/oj; a smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj.

[4] Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o akčnom pláne pre napredovanie ekologickej poľnohospodárskej výroby [COM(2021) 141 final].

[5] Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Strategické usmernenia pre udržateľnejšiu a konkurencieschopnejšiu akvakultúru EÚ na obdobie 2021 až 2030 [COM(2021) 236 final].

[6] Správa Komisie Európskemu parlamentu o vykonávaní nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 762/2008 z 9. júla 2008 o predkladaní štatistiky o akvakultúre členskými štátmi a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 788/96 [COM(2023) 597 final].

[7] Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o novom prístupe k udržateľnému modrému hospodárstvu v EÚ – Transformácia modrého hospodárstva EÚ v záujme udržateľnej budúcnosti [COM(2021) 240 final].

[8] Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Budovanie silného a udržateľného odvetvia rias v EÚ [COM(2022) 592 final].

[9] Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru

L 20, 26.1.2010, s. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/147/oj; a smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj.

[4] Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o akčnom pláne pre napredovanie ekologickej poľnohospodárskej výroby [COM(2021) 141 final].

[5] Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Strategické usmernenia pre udržateľnejšiu a konkurencieschopnejšiu akvakultúru EÚ na obdobie 2021 až 2030 [COM(2021) 236 final].

[6] Správa Komisie Európskemu parlamentu o vykonávaní nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 762/2008 z 9. júla 2008 o predkladaní štatistiky o akvakultúre členskými štátmi a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 788/96 [COM(2023) 597 final].

[7] Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o novom prístupe k udržateľnému modrému hospodárstvu v EÚ – Transformácia modrého hospodárstva EÚ v záujme udržateľnej budúcnosti [COM(2021) 240 final].

[8] Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Budovanie silného a udržateľného odvetvia rias v EÚ [COM(2022) 592 final].

[9] Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru

a Výboru regiónov o energetickej transformácii odvetvia rybolovu a akvakultúry EÚ [COM(2023) 100].	a Výboru regiónov o energetickej transformácii odvetvia rybolovu a akvakultúry EÚ [COM(2023) 100].
[10] Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Akčný plán EÚ: Ochrana a obnova morských ekosystémov pre udržateľné a odolné rybárstvo [COM(2023) 102 final].	[10] Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Akčný plán EÚ: Ochrana a obnova morských ekosystémov pre udržateľné a odolné rybárstvo [COM(2023) 102 final].

Or. en

Odôvodnenie

This amendment ensures that the European fisheries and aquaculture statistics fully respect the principle of proportionality. While improved data is essential to support EU policies and strategic initiatives, new data collection obligations must not create excessive administrative or indirect financial burdens, particularly for small-scale fisheries, aquaculture operators and coastal communities. Special consideration is required for the outermost regions, whose structural constraints, geographic remoteness and economic vulnerability warrant tailored safeguards to prevent disproportionate impacts.

Pozmeňujúci návrh 56
Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5) V uzneseniach Parlamentu sa tiež zdôraznil význam európskych štatistík v odvetví rybolovu a akvakultúry***[11,]*** [12].	(5) V uzneseniach Parlamentu sa tiež zdôraznil význam európskych štatistík v odvetví rybolovu a akvakultúry[12] ***vrátane potreby väčšieho množstva a lepších údajov o rekreačnom rybolove[13a]***.
[11] Uznesenie Európskeho parlamentu z 3. mája 2022 o ceste k udržateľnému modrému hospodárstvu v EÚ: úloha odvetví rybolovu a akvakultúry [2021/2188(INI)].	
[12] Uznesenie Európskeho parlamentu zo 4. októbra 2022 o úsilí o udržateľnú a konkurencieschopnú akvakultúru EÚ: ďalší	[12] Uznesenie Európskeho parlamentu zo 4. októbra 2022 o úsilí o udržateľnú a konkurencieschopnú akvakultúru EÚ: ďalší

postup [2021/2189(INI)].	postup [2021/2189(INI)]. ***[13a] Uznesenie Európskeho parlamentu z 3. mája 2022 o ceste k udržateľnému modrému hospodárstvu v EÚ: úloha odvetví rybolovu a akvakultúry [2021/2188(INI)].***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 57
Ana Miranda Paz, Maria Zacharia

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 7 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(7a) Spoločná rybárska politika je založená na ekosystémovom prístupe k riadeniu rybolovu. V tejto súvislosti štatistické informácie na podporu rybárskej politiky umožnia posúdenie interakcií medzi činnosťami rybolovu a akvakultúry a morskými ekosystémami. Začlenenie environmentálnych parametrov do európskej štatistiky rybolovu a akvakultúry prispieva k lepšej súdržnosti politiky medzi spoločnou rybárskou politikou a environmentálnymi právnymi predpismi Únie vrátane smernice 2008/56/ES, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva v oblasti morskej environmentálnej politiky.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 58
Ana Miranda Paz
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 8 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(8a) V Agende 2030 pre udržateľný rozvoj sa zdôrazňuje dosiahnutie troch pilierov udržateľnosti: environmentálneho, sociálneho a hospodárskeho.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 59
Isabelle Le Callennec

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(9) Súdržnosť, porovnateľnosť a interoperabilita údajov, ako aj jednotné formáty podávania správ sú nevyhnutné pre efektívnosť zberu údajov a kvalitu európskych štatistík v odvetví rybolovu a akvakultúry.	(9) Súdržnosť ***údajov a metód výpočtov***, porovnateľnosť a interoperabilita údajov, ako aj jednotné formáty podávania správ sú nevyhnutné pre efektívnosť zberu údajov a kvalitu európskych štatistík v odvetví rybolovu a akvakultúry, ***pričom sa zohľadňuje rozmanitosť potrieb konečných používateľov, ktoré sa môžu líšiť v závislosti od ich mandátov a cieľov***.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 60
Ana Miranda Paz
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(9) Súdržnosť, porovnateľnosť a interoperabilita údajov, ako aj jednotné formáty podávania správ sú nevyhnutné pre efektívnosť zberu údajov a kvalitu európskych štatistík v odvetví rybolovu a akvakultúry.	(9) Súdržnosť, porovnateľnosť a interoperabilita údajov, ako aj jednotné formáty podávania správ sú nevyhnutné pre efektívnosť zberu údajov a kvalitu európskych štatistík v odvetví rybolovu a akvakultúry. ***Pokračovanie existujúcich***

časových radov údajov je nevyhnutné na porovnateľnosť údajov pred prijatím tohto nového rámca a po ňom.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 61
Stephen Nikola Bartulica

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(9a) Návrh by mal zlepšiť zber údajov, znížiť administratívne zaťaženie členských štátov a zlepšiť koordináciu medzi rôznymi administratívnymi zdrojmi zodpovednými za vykonávanie štatistickej práce.

Or. hr

Pozmeňujúci návrh 62
Stephen Nikola Bartulica

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(9b) Je nevyhnutné poskytnúť potrebné údaje, ktoré umožnia skutočné hodnotenie a inventarizáciu v sektore rybolovu a akvakultúry, a zabrániť tomu, aby sektor čelil ďalším obmedzeniam a povinnostiam z dôvodu nedostatku primeraných údajov.

Or. hr

Pozmeňujúci návrh 63
Isabelle Le Callennec

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(10) Toto nariadenie by malo zosúladiť svoje žiadosti o údaje, vymedzenia pojmov, metodiky a formáty podávania správ s formátmi FAO a OECD s cieľom zvýšiť súdržnosť, porovnateľnosť a interoperabilitu a znížiť administratívnu záťaž.	(10) Toto nariadenie by malo zosúladiť svoje žiadosti o údaje, vymedzenia pojmov, metodiky a formáty podávania správ s formátmi FAO a OECD s cieľom zvýšiť súdržnosť, porovnateľnosť a interoperabilitu a znížiť administratívnu záťaž. ***Prístup k týmto údajom sa musí zaručiť aj ďalším kľúčovým aktérom, najmä CSTEP, regionálnym koordinačným skupinám (podľa nariadenia (EÚ) 2017/1004 o rámci zberu údajov) alebo iným regionálnym organizáciám, ako je CIEM alebo komisia pre rybolov v západnej časti stredného Atlantiku (COPACO).***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 64
Kristoffer Storm

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(10) Toto nariadenie by malo zosúladiť svoje žiadosti o údaje, vymedzenia pojmov, metodiky a formáty podávania správ s formátmi FAO a OECD s cieľom zvýšiť súdržnosť, porovnateľnosť a interoperabilitu a znížiť administratívnu záťaž.	(10) Toto nariadenie by malo zosúladiť svoje žiadosti o údaje, vymedzenia pojmov, metodiky a formáty podávania správ s formátmi FAO a OECD s cieľom zvýšiť súdržnosť, porovnateľnosť a interoperabilitu a znížiť administratívnu záťaž***, čo zase znižuje ekonomickú záťaž odvetvia rybárstva a zabezpečuje jeho životaschopnosť***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 65
Ana Miranda Paz, Maria Zacharia

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(11) Európske štatistiky v odvetví akvakultúry by mali vychádzať z jasného vymedzenia pojmu „zariadenie pre akvakultúru“, ktoré: i) ich ďalej odlišuje od štatistík podľa právnej úpravy Únie v oblasti zdravia zvierat [16]; ***a*** ii) zohľadňuje jedinečné charakteristiky akvakultúry (vrátane produkcie rastlín, rias a cyanobaktérií) a koexistenciu rôznych produkčných liniek.	(11) Európske štatistiky v odvetví akvakultúry by mali vychádzať z jasného vymedzenia pojmu „zariadenie pre akvakultúru“, ktoré: i) ich ďalej odlišuje od štatistík podľa právnej úpravy Únie v oblasti zdravia zvierat [16]; ii) zohľadňuje jedinečné charakteristiky akvakultúry (vrátane produkcie rastlín, rias a cyanobaktérií) a koexistenciu rôznych produkčných liniek; ***a iii) zahŕňa príslušné sociálno-ekonomické a environmentálne parametre súvisiace s akvakultúrnymi činnosťami vrátane spotreby energie, interakcií s morskými a so sladkovodnými ekosystémami, tlakov na biotopy a biodiverzitu, podmienok kvality vody a environmentálnej únosnosti produkčných oblastí v súlade s ekosystémovým prístupom k riadeniu akvakultúry a environmentálnymi právnymi predpismi Únie***.
[16] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/429 z 9. marca 2016 o prenosných chorobách zvierat a zmene a zrušení určitých aktov v oblasti zdravia zvierat („právna úprava v oblasti zdravia zvierat“), Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/429/oj.	[16] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/429 z 9. marca 2016 o prenosných chorobách zvierat a zmene a zrušení určitých aktov v oblasti zdravia zvierat („právna úprava v oblasti zdravia zvierat“), Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/429/oj.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 66
Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(11) Európske štatistiky v odvetví akvakultúry by mali vychádzať z jasného vymedzenia pojmu „zariadenie pre akvakultúru“, ktoré: i) ich ďalej odlišuje od štatistík podľa právnej úpravy Únie v oblasti zdravia zvierat [16]; a ii) zohľadňuje jedinečné charakteristiky akvakultúry (vrátane produkcie rastlín***,*** rias ***a*** cyanobaktérií) a koexistenciu rôznych produkčných liniek.	(11) Európske štatistiky v odvetví akvakultúry by mali vychádzať z jasného vymedzenia pojmu „zariadenie pre akvakultúru“, ktoré: i) ich ďalej odlišuje od štatistík podľa právnej úpravy Únie v oblasti zdravia zvierat [16]; a ii) zohľadňuje jedinečné charakteristiky akvakultúry (vrátane produkcie rastlín ***a*** rias ***vrátane*** cyanobaktérií) a koexistenciu rôznych produkčných liniek. ***Komisia má navrhnúť dobrovoľné ciele pre rast produkcie rias v EÚ[1a]. Základné štatistiky o produkcii rias sú nevyhnutné na monitorovanie pokroku v produkcii a zhodnocovaní biohospodárstva založeného na riasach.***
	[1a] Pozri Európsky oceánsky pakt (COM/2025/281 final): „Komisia navrhne zvýšenie európskej produkcie rias, a to aj prostredníctvom novej stratégie biohospodárstva, ktorá sa má prijať do konca roka 2025, spustením iniciatívy pre inovácie v oblasti modrého biohospodárstva do roku 2027 a stanovením dobrovoľných cieľov pre rast produkcie rias v EÚ.“
[16] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/429 z 9. marca 2016 o prenosných chorobách zvierat a zmene a zrušení určitých aktov v oblasti zdravia zvierat („právna úprava v oblasti zdravia zvierat“), Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/429/oj.	[16] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/429 z 9. marca 2016 o prenosných chorobách zvierat a zmene a zrušení určitých aktov v oblasti zdravia zvierat („právna úprava v oblasti zdravia zvierat“), Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/429/oj.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 67
António Tânger Corrêa, Séverine Werbrouck

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(14) Na splnenie vznikajúcich požiadaviek na informácie sa môžu zbierať ad hoc údaje o rybolove a akvakultúre. Takáto žiadosť o dodatočné údaje by mala byť riadne odôvodnená a nemala by predstavovať neprimeranú záťaž pre respondentov ani vnútroštátne orgány.	(14) Na splnenie vznikajúcich požiadaviek na informácie sa môžu zbierať ad hoc údaje o rybolove a akvakultúre. ***Každá*** takáto žiadosť o dodatočné údaje by mala byť riadne odôvodnená a nemala by predstavovať neprimeranú záťaž pre respondentov ani vnútroštátne orgány. ***Malo by jej predchádzať zverejnené ex ante posúdenie administratívnych a finančných vplyvov vrátane vplyvov na malé a stredné podniky, v ktorom by sa mali poskytovať výnimky v prípade preukázania neprimeraných nákladov.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 68
Paulo Do Nascimento Cabral, Isabelle Le Callennec

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(14) Na splnenie vznikajúcich požiadaviek na informácie sa môžu zbierať ad hoc údaje o rybolove a akvakultúre. Takáto žiadosť o dodatočné údaje by mala byť riadne odôvodnená a nemala by predstavovať neprimeranú záťaž pre respondentov ani vnútroštátne orgány.	(14) Na splnenie vznikajúcich požiadaviek na informácie sa môžu zbierať ad hoc údaje o rybolove a akvakultúre. Takáto žiadosť o dodatočné údaje by mala byť riadne odôvodnená a nemala by predstavovať neprimeranú záťaž pre respondentov ani ***regionálne a*** vnútroštátne orgány ***a orgány najvzdialenejších regiónov***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 69
Kristoffer Storm

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(14) Na splnenie vznikajúcich požiadaviek na informácie sa môžu zbierať ad hoc údaje o rybolove a akvakultúre. Takáto žiadosť o dodatočné údaje by mala byť riadne odôvodnená a nemala by predstavovať neprimeranú záťaž pre respondentov ani vnútroštátne orgány.	(14) Na splnenie vznikajúcich požiadaviek na informácie sa môžu zbierať ad hoc údaje o rybolove a akvakultúre. Takáto žiadosť o dodatočné údaje by mala byť riadne odôvodnená a nemala by predstavovať neprimeranú ***finančnú a administratívnu*** záťaž pre respondentov ani vnútroštátne orgány.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 70
António Tânger Corrêa, Séverine Werbrouck

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(16) Metódy zberu údajov by mali minimalizovať náklady a administratívnu záťaž respondentov vrátane malých a stredných podnikov a členských štátov.	(16) Metódy zberu údajov by mali minimalizovať náklady a administratívnu záťaž respondentov ***a príslušných orgánov*** vrátane malých a stredných podnikov a členských štátov. ***V prípadoch, keď by dodržiavanie predpisov znamenalo neprimerané náklady v porovnaní so štatistickou hodnotou, by členské štáty mali mať možnosť spoľahnúť sa na rovnocenné vnútroštátne údaje alebo využiť výnimky alebo odchýlky.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 71
António Tânger Corrêa, Séverine Werbrouck

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(17) Aby sa predišlo viacnásobnému podávaniu správ členskými štátmi,	(17) Aby sa predišlo viacnásobnému podávaniu správ členskými štátmi,

Komisia (Eurostat) ***by mala v čo najväčšej možnej miere zostavovať štatistiky o úlovkoch a rybárskej flotile Únie*** z administratívnych údajov na úrovni ***EÚ zozbieraných podľa nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009[20] a vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2017/218[21]***.

štatistiky o úlovkoch a loviacej flotile Únie môže v čo najväčšej miere vypracúvať Komisia (Eurostat) z administratívnych údajov na úrovni ***Únie bez toho, aby boli dotknuté povinnosti členských štátov, a na základe príslušných dohôd dohodnutých s dotknutým členským štátom, ak sa opätovne použijú údaje na vnútroštátnej úrovni***.

---

[20] Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1224/oj.

[21] Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/218 zo 6. februára 2017 o registri rybárskej flotily Únie C/2017/0504 (Ú. v. EÚ L 34, 9.2.2017, s. 9, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2017/218/oj.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 72
Isabelle Le Callennec

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 21

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(21) Štatistiky a správy o kvalite zostavené podľa tohto nariadenia by mala šíriť Komisia (Eurostat) v súlade s	(21) Štatistiky a správy o kvalite zostavené podľa tohto nariadenia by mala šíriť Komisia (Eurostat) v súlade s

nariadením (ES) č. 223/2009.	nariadením (ES) č. 223/2009. ***Komisia by pritom mala zabezpečiť, aby štatistiky zverejňované rôznymi európskymi orgánmi boli konzistentné a homogénne. Komisia musí tiež zabezpečiť, aby sa údaje zverejňovali kvalitatívnym spôsobom. Keďže tieto údaje sú často zložité, mali by byť doplnené jasným vysvetlením reprezentatívnosti týchto štatistík a správ.***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 73
António Tânger Corrêa, Séverine Werbrouck

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 26

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(26) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to vytvorenie spoločného rámca pre európske štatistiky v odvetví rybolovu a akvakultúry, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov***, je potrebný koordinovaný a harmonizovaný prístup. Z dôvodov súdržnosti a porovnateľnosti preto možno tento cieľ lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, pričom*** Únia ***by mala mať možnosť*** prijímať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 ***ZFEÚ***. V súlade so zásadou proporcionality ***podľa uvedeného článku*** by toto nariadenie nemalo prekračovať rámec nevyhnutný na dosiahnutie ***uvedeného*** cieľa.	(26) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to vytvorenie spoločného rámca pre európske štatistiky v odvetví rybolovu a akvakultúry, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni ***jednotlivých*** členských štátov, ***môže*** Únia prijímať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 ***ZEÚ a protokolu č. 2***. V súlade so zásadou proporcionality by toto nariadenie nemalo prekračovať rámec nevyhnutný na dosiahnutie ***svojho*** cieľa ***a malo by rešpektovať organizáciu národných štatistických systémov vrátane výberu zdrojov a metód údajov za predpokladu, že sú splnené dohodnuté požiadavky na kvalitu***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 74
António Tânger Corrêa, Séverine Werbrouck

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 26 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(26a) Štatistické potreby Únie by sa mali uspokojovať predovšetkým prostredníctvom využívania a prispôsobovania existujúcich vnútroštátnych tokov údajov. Každá operatívna dohoda, na základe ktorej Komisia (Eurostat) opätovne používa údaje na vnútroštátnej úrovni na tvorbu európskej štatistiky, by mala byť založená na predchádzajúcom súhlase dotknutého členského štátu a mala by podliehať posúdeniu ex ante, ktoré preukáže pridanú hodnotu EÚ, nevyhnutnosť a proporcionalitu vrátane administratívnych a finančných vplyvov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 75
Isabelle Le Callennec

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 27

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(27) S cieľom riešiť vznikajúce potreby údajov v odvetví rybolovu a akvakultúry a reagovať na meniace sa politické priority by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ, pokiaľ ide o zmenu čiastkových tém uvedených v tomto nariadení a o stanovovanie požiadaviek na údaje pre zber ad hoc údajov. Pri prijímaní delegovaných aktov ***by*** Komisia ***mala zohľadniť náklady a administratívnu záťaž***. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby boli tieto konzultácie vykonané v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe	(27) S cieľom riešiť vznikajúce potreby údajov v odvetví rybolovu a akvakultúry a reagovať na meniace sa politické priority by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ, pokiaľ ide o zmenu čiastkových tém uvedených v tomto nariadení a o stanovovanie požiadaviek na údaje pre zber ad hoc údajov. Pri prijímaní delegovaných aktov Komisia ***dbá na obmedzenie nákladov a administratívnej záťaže***. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby boli tieto konzultácie vykonané v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe

práva[26]. Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov by sa všetky dokumenty mali doručiť Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako expertom z členských štátov, a experti Európskeho parlamentu a Rady by mali mať systematicky prístup na zasadnutia skupín expertov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

[26] Medziinštitucionálna dohoda medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o lepšej tvorbe práva (Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1, ELI:

práva[26]. Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov by sa všetky dokumenty mali doručiť Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako expertom z členských štátov, a experti Európskeho parlamentu a Rady by mali mať systematicky prístup na zasadnutia skupín expertov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

[26] Medziinštitucionálna dohoda medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o lepšej tvorbe práva (Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1, ELI:

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 76
Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 27 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(27a) V súlade so smernicou (EÚ) 2024/1203 by členské štáty mali Komisii zasielať príslušné štatistické údaje o trestných činoch proti životnému prostrediu uvedených v článku 3 uvedenej smernice. Závažné porušenia nariadení Rady (ES) č. 1224/2009[1a] a (ES) č. 1005/2008[2a] však v príslušnom článku nie sú uvedené. V tomto nariadení sa preto zavádza ustanovenie o zhromažďovaní údajov o trestných činoch v oblasti rybárskej politiky vrátane tých, ktoré spôsobujú škody na morskom prostredí, aby sa zohľadnilo ustanovenie, ktoré existuje v smernici (EÚ) 2024/1203.
	[1a] Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly

Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva.

[2a] Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 77
Paulo Do Nascimento Cabral, Isabelle Le Callennec

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 30

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(30) Na podporu vykonávania tohto nariadenia by sa od ***členských štátov aj*** Únie malo vyžadovať, aby poskytli finančné prostriedky. Preto by sa mal stanoviť finančný príspevok Únie vo forme grantov.	(30) Na podporu vykonávania tohto nariadenia by sa od Únie malo vyžadovať, aby poskytli finančné prostriedky. Preto by sa mal stanoviť finančný príspevok Únie***,*** ***najmä*** vo forme grantov***, na pomoc členským štátom a najvzdialenejším regiónom pri plnení ich povinností týkajúcich sa zberu údajov a podávania správ***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 78
Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 2 – bod 1 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ca) anonymizované štatistické údaje o štádiách oznamovania, vyšetrovania a súdneho konania, pokiaľ ide o trestné činy v súvislosti s protiprávnym konaním, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č.

	1224/2009 a nariadenie (ES) č. 1005/2008;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 79
Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 2 – bod 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) toky v akvakultúre;	b) toky v akvakultúre ***vrátane údajov týkajúcich sa liahní a odchovní***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 80
Ana Miranda Paz
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 2 – bod 2 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ca) spotreba energie v zariadeniach pre akvakultúru;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 81
Ana Miranda Paz, Maria Zacharia

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Štatistické údaje uvedené v odseku 2 zahŕňajú okrem iného sociálno-ekonomické údaje, ako sú rodová

príslušnosť, vek, vzdelanie a príjem, a environmentálne parametre, ktoré umožňujú posúdiť vzájomné pôsobenie medzi činnosťami rybolovu a akvakultúry a morskými ekosystémami vrátane vplyvu na morské biotopy, biodiverzitu a kvalitu vody. Zhromažďovanie takýchto informácií sa podľa možnosti opiera o existujúce systémy monitorovania, administratívne zdroje údajov alebo rámce environmentálneho podávania správ zriadené podľa práva Únie, pričom sa zároveň v čo najväčšej miere zabráni zvyšovaniu administratívneho zaťaženia rybárov a prevádzkovateľov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 82
Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. „vody Únie“, „morské biologické zdroje“, „rybárske plavidlo“, „rybárske plavidlo Únie“, „odhodené úlovky“, ***„akvakultúra“,*** „rybolovná činnosť“, „produkty rybolovu“ a „produkty akvakultúry“ majú význam podľa zodpovedajúceho vymedzenia pojmov stanoveného v článku 4 ods. 1 bodoch 1, 2, 4, 5, 10, 25, 28, 29 a 34 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 [33];	1. „vody Únie“, „morské biologické zdroje“, „rybárske plavidlo“, „rybárske plavidlo Únie“, „odhodené úlovky“, „rybolovná činnosť“, „produkty rybolovu“ a „produkty akvakultúry“ majú význam podľa zodpovedajúceho vymedzenia pojmov stanoveného v článku 4 ods. 1 bodoch 1, 2, 4, 5, 10, 25, 28, 29 a 34 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 [33];
[33] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES	[33] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES

(Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj.	(Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 83
Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. „akvakultúra“ je chov vodných organizmov vrátane rýb, mäkkýšov, kôrovcov a vodných rastlín, ktorý môže, ale nemusí mať formu produkcie daných organizmov nad rámec prirodzenej kapacity prostredia. Chov je určitá forma zásahu do chovného procesu na zvýšenie produkcie, ako napríklad pravidelné osádzanie násad, kŕmenie, ochrana pred dravcami atď. Chov zahŕňa aj osobné alebo spoločné vlastníctvo chovaných druhov.

Or. en

Odôvodnenie

Základom je vymedzenie FAO a vo vymedzení sa ďalej uvádza, že na rozdiel od zastaraného vymedzenia EÚ akvakultúra nemusí mať nevyhnutne formu produkcie, ktorá potrebuje kŕmenie (vymedzenie EÚ obsahuje, že slúži na „zvýšenie produkcie daných organizmov nad prirodzenú kapacitu životného prostredia“, ale môže ísť o produkciu, ktorá rešpektuje prirodzenú kapacitu prostredia.

Pozmeňujúci návrh 84
Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. „citlivý druh“ ***má význam podľa***	3. „citlivý druh“ ***je druh, ktorého stav***

zodpovedajúceho vymedzenia pojmov stanoveného v článku 6 bode 8 nariadenia (EÚ) 2019/1241[34];	***ochrany vrátane jeho biotopu, distribúcie, veľkosti populácie alebo stavu populácie je nepriaznivo ovplyvnený tlakom spôsobeným ľudskou činnosťou vrátane rybolovných činností. Medzi citlivé druhy patria najmä druhy uvedené v prílohách II a IV k smernici 92/43/EHS, druhy uvedené v prílohách A, B a C k nariadeniu Komisie (EÚ) 2023/966 z 15. mája 2023, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 338/97[1a], druhy, na ktoré sa vzťahuje smernica 2009/147/ES, a druhy, ktorých ochrana je nevyhnutná na dosiahnutie dobrého environmentálneho stavu podľa smernice 2008/56/ES***;
[34] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013, (EÚ) 2016/1139, (EÚ) 2018/973, (EÚ) 2019/472 a (EÚ) 2019/1022 a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 105, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj.	***[1a] Nariadenie Komisie (EÚ) 2023/966 z 15. mája 2023, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 338/97 s cieľom zohľadniť zmeny prijaté na 19. zasadnutí konferencie zmluvných strán Dohovoru o medzinárodnom obchode s ohrozenými druhmi voľne žijúcich živočíchov a rastlín.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 85

Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 14

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
14. „zariadenie pre akvakultúru“ sú akékoľvek administratívne vymedzené alebo identifikované priestory, v ktorých sa uskutočňuje akvakultúra, s výnimkou produkcie akvárií a okrasných druhov***. To isté zariadenie pre akvakultúru môže mať niekoľko produkčných liniek***;	14. „zariadenie pre akvakultúru“ sú akékoľvek administratívne vymedzené alebo identifikované priestory ***alebo územie s jasne vyznačenými hranicami***, v ktorých sa uskutočňuje akvakultúra, s výnimkou produkcie akvárií a okrasných druhov;

Or. en

Odôvodnenie

Napr. oblasť sádkovania pravdepodobne nie je administratívne vymedzená a nemusí sa nevyhnutne rovnať „priestorom“, napriek tomu je dôležitou súčasťou akvakultúry lastúrnikov, a to aj z dôvodu bezpečnosti potravín.

Pozmeňujúci návrh 86
Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 14 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	14a. „oblasť sádkovania“ je akákoľvek morská oblasť, oblasť ústia rieky alebo oblasť lagúny so zreteľne označenými hranicami, vyznačenými bójami, kolmi alebo akýmikoľvek inými pevnými prostriedkami, ktorá sa využíva výlučne na prirodzenú purifikáciu živých lastúrnikov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 87
Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 17

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
17. „liahne a odchovne“ sú miesta určené na umelé rozmnožovanie, liahnutie a chov počas počiatočných fáz života vodných živočíchov. Na štatistické účely sa liahne obmedzujú na produkciu oplodnených ikier. ***Prvé*** fázy života mladých jedincov vodných živočíchov prebiehajú v odchovniach;	17. „liahne a odchovne“ sú miesta určené na umelé rozmnožovanie, liahnutie a chov počas počiatočných fáz života vodných živočíchov. Na štatistické účely sa liahne obmedzujú na produkciu oplodnených ikier ***a lariev***. ***Nasledujúce*** fázy života mladých jedincov vodných živočíchov prebiehajú v odchovniach;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 88
Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 19

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
19. „vypustené do voľnej prírody“ je zámerné vypustenie vodných organizmov na účely obnovy populácií – iné ako na účely akvakultúry – v riekach, jazerách a ďalších vodách;	19. „vypustené do voľnej prírody“ je zámerné vypustenie vodných organizmov na účely obnovy populácií – iné ako na účely akvakultúry – v riekach, jazerách a ďalších vodách ***vrátane zámerného introdukovania mladých jedincov s cieľom obnoviť alebo zlepšiť stav populácie charakteristických pôvodných druhov***;

Or. en

Odôvodnenie

Príloha VII k nariadeniu o obnove prírody – príklad opatrenia na obnovu prírody „(29) Obnova alebo zlepšenie stavu populácií charakteristických pôvodných druhov, ktoré sú životne dôležité pre ekológiu morských biotopov, vykonávaním pasívnych alebo aktívnych opatrení na obnovu, napríklad introdukovaním mladých jedincov.“

Pozmeňujúci návrh 89
Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Čiastkové témy, frekvencie prenosu, referenčné obdobia a rozmery týkajúce sa citlivých druhov, ekologická poľnohospodárska výroba a regionálne členenie štatistík v odvetví rybolovu a akvakultúry uvedené v článku 1 sú stanovené v prílohe.	1. Čiastkové témy, frekvencie prenosu, referenčné obdobia a rozmery týkajúce sa citlivých druhov, ***druhov uvedených v nariadení Komisie (EÚ) 2023/966,*** ekologická poľnohospodárska výroba, ***nepotravinárska výroba*** a regionálne členenie štatistík v odvetví rybolovu a akvakultúry uvedené v článku 1 sú stanovené v prílohe.

Or. en

Odôvodnenie

In accordance with CITES Regulation (Reg (EU 2025/130), the information on operations that breed species listed in Appendix I in captivity for commercial purposes, will be collected in the scope of that Regulation. For species of other Appendices, however, like European eel for example, there is no such provision for data collection. The species is critically endangered, an in line with the resolution adopted at COP20, it would be desirable to get as much data on the species (e.g. in the scope of this Reg adding CITES species to sensitive species, or under capture-based aquaculture). In general more data on the flow in aquaculture of all CITES species, as relevant, including sturgeons, thanks to this Regulation, could help fill the data gaps.

Pozmeňujúci návrh 90
Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 3 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. ***S cieľom obmedziť administratívnu a finančnú záťaž môže byť členský štát oslobodený*** od povinnosti predkladať údaje o určitej premennej Komisii (Eurostatu), ak:	3. ***Komisia môže na základe odôvodnenej žiadosti príslušného členského štátu, pričom riadne zohľadní prahové hodnoty na určenie premenných, ktoré sú oslobodené*** od povinnosti***, oslobodiť tento štát od povinnosti*** predkladať údaje o určitej premennej Komisii (Eurostatu), ak:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 91
Isabelle Le Callennec

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 3 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) premenná predstavuje malý podiel na produkcii akvakultúry na vnútroštátnej alebo regionálnej úrovni (oblasť FAO alebo úroveň NUTS 2).	b) premenná predstavuje malý podiel na produkcii akvakultúry na vnútroštátnej alebo regionálnej úrovni (oblasť FAO alebo úroveň NUTS 2)***, pričom prahové hodnoty sú stanovené vykonávacím aktom***.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 92
António Tânger Corrêa, Séverine Werbrouck

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. zber, spracovanie alebo prenos premennej by si vyžiadal neprimerané administratívne alebo finančné náklady v porovnaní s jej štatistickou hodnotou, pričom sa zohľadní dostupnosť rovnocenných vnútroštátnych zdrojov údajov a metód;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 93
Isabelle Le Callennec

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 15 na účely zmeny prílohy doplnením, vypustením alebo zmenou čiastkových tém vrátane ich opisov a zmenou frekvencií prenosu, referenčných období a uplatniteľných rozmerov v rámci čiastkových tém, ako sa stanovuje v prílohe.	4. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 15 na účely zmeny prílohy doplnením, vypustením alebo zmenou čiastkových tém vrátane ich opisov a zmenou frekvencií prenosu, referenčných období a uplatniteľných rozmerov v rámci čiastkových tém, ako sa stanovuje v prílohe. ***Komisia pritom musí zohľadniť administratívne zaťaženie a náklady, ktoré s tým súvisia pre respondentov a členské štáty.***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 94
António Tânger Corrêa, Séverine Werbrouck

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. Pri prijímaní delegovaných aktov podľa tohto odseku Komisia i) vykoná a uverejní predbežné posúdenie administratívnych a finančných vplyvov podľa členských štátov; ii) preukáže, že zmeny sú potrebné a primerané; a iii) zabezpečí, aby si zmeny od členských štátov nevyžadovali vytvorenie nových systémov zberu primárnych údajov, ak rovnocenné vnútroštátne údaje môžu spĺňať požiadavky na kvalitu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 95
António Tânger Corrêa, Séverine Werbrouck

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 4 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4b. Pred prijatím vykonávacích aktov podľa odseku 5 Komisia uverejní predbežné posúdenie administratívnych a finančných vplyvov vrátane vplyvov na malé a stredné podniky a na príslušné vnútroštátne orgány. Tieto vykonávacie akty zabezpečia členským štátom flexibilitu a uznajú rovnocenné vnútroštátne zdroje a metódy za predpokladu, že sú splnené požiadavky na kvalitu uvedené v článku 11.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 96
Isabelle Le Callennec

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 5 – pododsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Komisia prijme vykonávacie akty, v ktorých bližšie určí tieto technické prvky a prípadne jednotlivé súbory údajov, ktoré sa majú zasielať Komisii (Eurostatu):	***S minimalizovaním administratívnej záťaže a nákladov pre respondentov a členské štáty*** Komisia prijme vykonávacie akty, v ktorých bližšie určí tieto technické prvky a prípadne jednotlivé súbory údajov, ktoré sa majú zasielať Komisii (Eurostatu):

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 97
Ana Miranda Paz, Maria Zacharia

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 5 – pododsek 1 – písmeno f a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	fa) premenné súvisiace s parametrami prostredia

Or. en

Pozmeňujúci návrh 98
Ana Miranda Paz
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 5 – pododsek 1 – písmeno j a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ja) sociálno-ekonomické premenné

Or. en

Pozmeňujúci návrh 99
António Tânger Corrêa, Séverine Werbrouck

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 5 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. Členský štát môže byť oslobodený od zasielania špecifických ad hoc premenných, ak preukáže, že dodržiavanie požiadaviek by si vyžiadalo neprimerané náklady alebo rozsiahle úpravy jeho štatistického systému. V takýchto prípadoch členský štát, ak je to možné, zašle agregovanú alternatívu, ktorá spĺňa základný štatistický cieľ.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 100
Isabelle Le Callennec

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 15 na doplnenie tohto nariadenia špecifikovaním	1. ***Bez zvýšenia administratívnej záťaže a nákladov pre respondentov a členské štáty*** Komisia je splnomocnená

údajov, ktoré majú členské štáty zasielať na ad hoc báze, ak sa v rámci rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia zber dodatočných informácií považuje za potrebný na účely riešenia dodatočných štatistických potrieb. V daných delegovaných aktoch sa špecifikujú:	prijímať delegované akty v súlade s článkom 15 na doplnenie tohto nariadenia špecifikovaním údajov, ktoré majú členské štáty zasielať na ad hoc báze, ak sa v rámci rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia zber dodatočných informácií považuje za potrebný na účely riešenia dodatočných štatistických potrieb. V daných delegovaných aktoch sa špecifikujú:

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 101
António Tânger Corrêa, Séverine Werbrouck

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Delegovaným aktom prijatým podľa odseku 1 predchádza uverejnené ex ante posúdenie administratívnych a finančných vplyvov podľa členských štátov a preukazuje sa v ňom, že dodatočné štatistické potreby nemožno uspokojiť prostredníctvom existujúcich zberov údajov na úrovni Únie alebo na vnútroštátnej úrovni.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 102
António Tânger Corrêa, Séverine Werbrouck

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 1 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1b. Členský štát môže byť oslobodený od zasielania špecifických ad hoc premenných, ak preukáže, že dodržiavanie požiadaviek by si vyžiadalo neprimerané administratívne alebo finančné náklady

	alebo rozsiahle úpravy jeho štatistického systému. V takýchto prípadoch členský štát, ak je to možné, zašle agregovanú alternatívu, ktorá spĺňa základný štatistický cieľ.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 103
Isabelle Le Callennec

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Štatistika musí byť reprezentatívna za štatistickú populáciu, ktorú opisuje.	1. Štatistika musí byť reprezentatívna za štatistickú populáciu, ktorú opisuje. ***Komisia zabezpečuje dodržiavanie rámca zabezpečenia kvality, aby sa zaručilo pokrytie a úplnosť údajov. Ak sa na niektoré druhy rybolovu nevzťahuje, Komisia to výslovne uvádza.***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 104
Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
90 % lovnej flotily Únie, pokiaľ ide o hmotnosť odhodených úlovkov;	***95*** % lovnej flotily Únie, pokiaľ ide o hmotnosť odhodených úlovkov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 105
Michal Wiezik

Návrh nariadenia

Článok 6 – odsek 2 – pododsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
90 % fyzických osôb vykonávajúcich rekreačný rybolov;	***95*** % fyzických osôb vykonávajúcich rekreačný rybolov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 106
Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 2 – pododsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
95 % produkcie akvakultúry.	95 % produkcie akvakultúry***, pričom 100 % produkcie vrátane liahní a odchovní a akvakultúry založenej na odlove sa týka druhov uvedených v nariadení Komisie (EÚ) 2023/966***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 107
António Tânger Corrêa, Séverine Werbrouck

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Na tvorbu európskych štatistík o úlovkoch a lovnej flotile Únie Komisia (Eurostat) opätovne ***používa*** príslušné údaje z databáz alebo registrov zriadených právnymi predpismi Únie, ako sa uvádza v článku 8 ods. 2, ktoré spravuje Komisia alebo ktoré sú zriadené na vnútroštátnej úrovni a ku ktorým má Komisia prístup. Pred šírením týchto štatistík Komisia (Eurostat) konzultuje s príslušnými národnými štatistickými orgánmi, aby zabezpečila splnenie požiadaviek na	1. Na tvorbu európskych štatistík o úlovkoch a lovnej flotile Únie Komisia (Eurostat) ***môže*** opätovne ***používať*'** príslušné údaje z databáz alebo registrov zriadených právnymi predpismi Únie, ako sa uvádza v článku 8 ods. 2, ktoré spravuje Komisia alebo ktoré sú zriadené na vnútroštátnej úrovni a ku ktorým má Komisia prístup***, len s predchádzajúcim písomným súhlasom príslušného členského štátu a príslušného vnútroštátneho štatistického úradu***. Pred

dôvernosť štatistických údajov. Ak členský štát ***namieta proti opätovnému použitiu svojich vnútroštátnych údajov Komisiou (Eurostatom),*** zašle Komisii (Eurostatu) údaje o úlovkoch a lovnej flotile vo forme agregovaných súborov údajov. ***Dotknutý členský štát túto námietku riadne odôvodní a oznámi Komisii (Eurostatu) najneskôr 12 mesiacov pred začiatkom referenčného roka.***

šírením týchto štatistík Komisia (Eurostat) konzultuje s príslušnými národnými štatistickými orgánmi, aby zabezpečila splnenie požiadaviek na dôvernosť štatistických údajov. ***Ak takáto dohoda neexistuje,*** členský štát zašle Komisii (Eurostatu) údaje o úlovkoch a lovnej flotile vo forme agregovaných súborov údajov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 108
António Tânger Corrêa, Séverine Werbrouck

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Ak sú k dispozícii relevantné údaje o nominálnych úlovkoch alebo akvakultúre z akýchkoľvek iných databáz alebo registrov zriadených právnymi predpismi Únie, Komisia (Eurostat) tieto údaje opätovne ***použije*** na tvorbu štatistík ***rovnakými postupmi, ako sú stanovené v odseku*** 1, za predpokladu, že takéto údaje spĺňajú požiadavky na kvalitu stanovené v článku 11.	3. Ak sú k dispozícii relevantné údaje o nominálnych úlovkoch alebo akvakultúre z akýchkoľvek iných databáz alebo registrov zriadených právnymi predpismi Únie, Komisia (Eurostat) ***môže*** tieto údaje opätovne ***použiť'*** na tvorbu štatistík ***v súlade s odsekom*** 1, za predpokladu, že takéto údaje spĺňajú požiadavky na kvalitu stanovené v článku 11.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 109
Isabelle Le Callennec

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. Komisia zabezpečí, aby údaje a metódy výpočtu boli konzistentné, porovnateľné a interoperabilné medzi

členskými štátmi. Na tento účel vychádza z existujúcich metodických, vedeckých a technických rámcov a v prípade potreby harmonizuje metódy používané na overenie rôznych dostupných zdrojov údajov.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 110
Isabelle Le Callennec

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 3 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	3b. Komisia zabezpečí, aby sa európske štatistické údaje o rybolove a akvakultúre šírili jasným, homogénnym a uceleným spôsobom a boli dostatočne kvalitné, aby boli prístupná verejnosti. Stanovuje sa najmä reprezentatívnosť uverejnených štatistických údajov.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 111
António Tânger Corrêa, Séverine Werbrouck

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Členské štáty môžu využívať rovnocenné vnútroštátne zdroje údajov a metódy vrátane administratívnych zdrojov založených na vnútroštátnych právnych predpisoch, imputácie, odhadov a modelovania za predpokladu, že umožňujú tvorbu štatistík, ktoré spĺňajú požiadavky na kvalitu stanovené v článku 11.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 112
António Tânger Corrêa, Séverine Werbrouck

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 1 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1b. Toto nariadenie sa nesmie vykladať tak, že sa ním členské štáty zaväzujú vytvoriť nové databázy, registre alebo systémy zisťovaní, ak je možné štatistické ciele dosiahnuť prostredníctvom existujúcich vnútroštátnych opatrení, ktoré spĺňajú požiadavky článku 11.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 113
António Tânger Corrêa, Séverine Werbrouck

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Komisia (Eurostat) môže zasielať agregované údaje, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, medzinárodným, medzivládnym a regionálnym rybárskym organizáciám pod podmienkou, že Komisia (Eurostat) a príslušná organizácia uzatvoria dohodu s cieľom zabezpečiť, aby sa údaje používali výlučne na štatistické alebo vedecké účely. Danou dohodou sa vykonávajú aj primerané opatrenia: i) s cieľom chrániť údaje, a najmä zabezpečiť fyzickú a logickú ochranu dôverných údajov, a ii) monitorovať riziko nezákonného zverejnenia alebo akéhokoľvek použitia nad rámec účelov, na ktoré boli údaje zaslané, a predchádzať	Komisia (Eurostat) môže zasielať agregované údaje, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, medzinárodným, medzivládnym a regionálnym rybárskym organizáciám pod podmienkou, že Komisia (Eurostat) a príslušná organizácia uzatvoria dohodu s cieľom zabezpečiť, aby sa údaje používali výlučne na štatistické alebo vedecké účely. Danou dohodou sa vykonávajú aj primerané opatrenia: i) s cieľom chrániť údaje, a najmä zabezpečiť fyzickú a logickú ochranu dôverných údajov, a ii) monitorovať riziko nezákonného zverejnenia alebo akéhokoľvek použitia nad rámec účelov, na ktoré boli údaje zaslané, a predchádzať

takémuto riziku. Prenos dôverných údajov ***sa*** v tejto súvislosti ***uskutočňuje po*** dohode s dotknutým členským štátom.	takémuto riziku. Prenos dôverných údajov v tejto súvislosti ***podlieha predchádzajúcej*** dohode s dotknutým členským štátom.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 114
Isabelle Le Callennec

Návrh nariadenia
Článok 12 – názov

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Prechodný režim týkajúci sa údajov o úlovkoch citlivých druhov a o úlovkoch z rekreačného rybolovu	Prechodný režim týkajúci sa údajov o úlovkoch citlivých druhov***, inváznych druhov*** a o úlovkoch z rekreačného rybolovu

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 115
Isabelle Le Callennec

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Odchylne od článku 7 sú členské štáty oslobodené od zasielania údajov o úlovkoch citlivých druhov a o úlovkoch z rekreačného rybolovu, kým sa údaje nesprístupnia, ako sa vyžaduje v článkoch 14 a 55 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009.	Odchylne od článku 7 sú členské štáty oslobodené od zasielania údajov o úlovkoch citlivých druhov***, inváznych druhov*** a o úlovkoch z rekreačného rybolovu, kým sa údaje nesprístupnia, ako sa vyžaduje v článkoch 14 a 55 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 116
Isabelle Le Callennec

Návrh nariadenia

Článok 13 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Na účely vykonávania tohto nariadenia sa ***môže*** zo všeobecného rozpočtu Únie ***poskytnúť'*** národným štatistickým úradom a ďalším vnútroštátnym orgánom zahrnutým do zoznamu uvedeného v článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 223/2009 finančný príspevok na pokrytie nákladov na tieto činnosti:	1. Na účely vykonávania tohto nariadenia sa zo všeobecného rozpočtu Únie ***poskytuje*** národným štatistickým úradom a ďalším vnútroštátnym orgánom zahrnutým do zoznamu uvedeného v článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 223/2009 finančný príspevok na pokrytie nákladov na tieto činnosti:

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 117
António Tânger Corrêa, Séverine Werbrouck

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak by si uplatňovanie tohto nariadenia alebo vykonávacích a delegovaných aktov prijatých na základe tohto nariadenia vyžadovalo rozsiahle úpravy štatistického systému niektorého členského štátu, Komisia ***môže prijať'*** vykonávacie akty, ktorými sa danému členskému štátu udelia výnimky na obdobie najviac ***dvoch*** rokov. Príslušný členský štát predkladá Komisii riadne odôvodnenú žiadosť o takúto výnimku do ***troch*** mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti dotknutého aktu.	Ak by si uplatňovanie tohto nariadenia alebo vykonávacích a delegovaných aktov prijatých na základe tohto nariadenia vyžadovalo rozsiahle úpravy štatistického systému niektorého členského štátu ***alebo by predstavovalo neprimerané administratívne alebo finančné náklady***, Komisia ***prijme*** vykonávacie akty, ktorými sa danému členskému štátu udelia výnimky na obdobie najviac ***štyroch*** rokov ***s možnosťou predĺženia, ak pretrvávajú podmienky, na ktorých sa zakladajú***. Príslušný členský štát predkladá Komisii riadne odôvodnenú žiadosť o takúto výnimku do ***šiestich*** mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti dotknutého aktu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 118
António Tânger Corrêa, Séverine Werbrouck

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 4 ods. 4 sa Komisii udeľuje na ***neurčitý čas*** odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.	2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 4 ods. 4 sa Komisii udeľuje na ***obdobie piatich rokov*** odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. ***Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 119
António Tânger Corrêa, Séverine Werbrouck

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 5 ods. 1 sa Komisii udeľuje na ***neurčitý čas*** odo dňa [dva roky odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].	3. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 5 ods. 1 sa Komisii udeľuje na ***obdobie piatich rokov*** odo dňa [dva roky odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia]. ***Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 120
Isabelle Le Callennec

Návrh nariadenia
Príloha I – názov

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	pridať do tabuľky stĺpec „inváz ne druhy“

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 121
Paulo Do Nascimento Cabral, Isabelle Le Callennec

Návrh nariadenia
Príloha I – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) Údaje o krmivách používaných v akvakultúre vrátane informácií o objemoch a zložení surovín, ak sú k dispozícii

Or. en

Odôvodnenie

Krmivo pre vodné živočíchy predstavuje kľúčovú zložku produkcie akvakultúry a má významné environmentálne a hospodárske dôsledky a dôsledky na dodávateľský reťazec. Zahrnutím údajov o krmivách sa zlepší transparentnosť, podporia sa hodnotenia udržateľnosti a posilní tvorba politík založených na dôkazoch v oblastiach, ako je potravinová bezpečnosť, obehové hospodárstvo a riadenie morských zdrojov.